



An Coimisiún  
Eorpach



# CASP2022

Gníomhaíochtaí Comhordaithe  
maidir le Sábháilteacht Táirgí

Earraí agus táirgí  
a dhíoltar ar  
mhargaí sráide



Tuarascáil  
Chríochnaitheach

# Clár ábhar

Clár ábhar	2
Liosta giorrúchán	2
Achoimre feidhmiúcháin	3
<b>Cuid 1</b>	
1. Forbheathnú ar ghníomhaíocht na margáí sráide	4
1.1. Réamhrá agus príomhchuspóirí	4
1.2. Forléargas ar na húdaráis faireachais margaidh rannpháirteacha	4
2. Príomhghníomhaíochtaí agus príomhthorthaí	5
2.1. Scóipeáil na gníomhaíochta	5
2.2. Cur chuige oibre	6
2.3. Réitigh a aithint, uirlisí agus táirgí insoláthartha a fhorbairt	7
3. Conclúidí agus moltaí	9
3.1. Conclúidí ginearálta	9
3.2. Moltaí	9
<b>Cuid 2</b>	
1. Cad é CASP?	10
Róil agus freagrachtaí	
2. Plean oibre Gníomhaíochtaí Cothrománacha	11
3. Forbheathnú ar chur chuige na nGníomhaíochtaí Cothrománacha	12

## Liosta giorrúchán

GIORRÚCHÁN	CUR SÍOS
AE	Aontas Eorpach
CASP	Gníomhaíochtaí Comhordaithe maidir le Sábháilteacht Táirgí
DG JUST	Ard-Stiúrthóireacht DLí agus Cirt agus Tomhaltóirí an Choimisiúin Eorpaigh
EC	An Coimisiún Eorpach
EO	Oibreoir eacnamaíoch
Geata Sábháilteachta	Córas mear foláirimh do tháirgí contúirteacha neamhbhia
HA	Gníomhaíocht chothrománach
IM	Cruinniú idirmheánach
KoM	Cruinniú tosaithe
LEE	An Limistéar Eorpach Eacnamaíoch
MS	Ballstát nó Ballstáit
OMS	Faireachas margaidh ar líne
ÚFM	Údarás um fhaireachas margaidh

# Achoimre feidhmiúcháin

## Cuspóirí

Is é is aidhm don tionscadal Gníomhaíochtaí Comhordaithe um Shábháilteacht Táirgí (CASP) 2022 sábháilteacht táirgí sa Mhargadh Aonair Eorpach a fheabhsú trí chomhoibriú idir na húdaráis faireachais margaidh uile san Aontas Eorpach agus sa Limistéar Eorpach Eacnamaíoch.

An CASP2022 Earraí agus táirgí a dhíoltar ar mhargaí sráideanna Tá gníomhaíocht chothrománach dírithe ar dhá phointe fócasacha:

- **treoir a chur ar fáil d'oibreoírí eacnamaíocha a dhíolann táirgí lámhdhéanta;**
- treoir a fhorbairt **do ÚFManna i ndáil le cigireacht a dhéanamh ar tháirgí a dhíoltar ar mhargaí sráide** –
  - o chun comhthuiscint ar dhea-chleachtais faireachais margaidh a éascú,
  - o chun cabhrú le faireachas éifeachtach trasteorann,
  - o cur chuige comhsheasmhach i leith an fhaireachais a áirithiú.

## Torthaí

1. **Grafaicí faisnéise chun feasacht a ardú i measc monaróirí agus díoltóirí beaga / baile-bhunaithe.** Grafaicí faisnéise ina bhfuil príomhtheachtaireachtaí do mhonaróirí/allmhaireoirí agus do dháileoirí táirgí chun rialacha náisiúnta agus rialacha an Aontais atá ann cheana maidir le comhlíonadh táirgí a shíniú.
2. **Doiciméad treorach maidir le conas rialuithe a dhéanamh.** Foireann uirlisí ginearálta, do ÚFManna agus d'údaráis an mhargaidh sráide, lena soláthraítear sraith uirlisí agus comhairle phraiticiúil phraiticiúil do ÚFManna maidir le conas rialuithe margaidh sráide a dhéanamh.

## Conclúidí agus moltaí

**Ní mór faireachas margaidh a bheith ar an eolas faoi líon méadaitheach na dtáirgí ó mhonaróirí beaga sa bhaile a dhíoltar trí mhargaí sráide agus ardáin ar líne.**

Tá sé ríthábhachtach d'fhaireachas margaidh bealaí a aimsiú chun faireachán agus rialáil éifeachtach a dhéanamh ar na táirgí sin; lena n-áirítear idirdhealú cruinn a dhéanamh idir earraí monaraithe baile agus earraí monaraithe ar mhórsála agus na gníomhaithe uile sa slabhra soláthair a shainaithint. Cuireadh liosta moltaí le chéile ar fud ghníomhaíocht na margaidh sráide.

### Do thomhaltóirí

- Fan ar an eolas faoi na rioscaí a d'fhéadfadh a bheith ag baint le táirgí a dhíoltar ar mhargaí sráide nó ar a gcoibhéis ar líne.

### I gcás oibreoírí eacnamaíocha

- Bí comhlíontach agus cinntigh go bhfuil tú go hiomlán ar an eolas faoi reachtaíocht ábhartha an AE sula gcuireann tú táirgí ar an margadh.
- Cinntigh inrianaitheacht trína chinntiú go bhfuil cineál, baic, sraithuimhir nó samhailuimhir ar do tháirgí, nó gné eile a cheadaíonn iad a aithint.
- Cuimhnigh go bhfuil oibleagáid dhlíthiúil ort rioscaí tromchúiseacha táirgí a thuairisciú do gach Ballstát lena mbaineann.
- Comhoibriú leis na húdaráis agus le gníomhaithe eile sa slabhra soláthair (monaróirí/allmhaireoirí/dáileoirí).

### I gcás na n-údarás náisiúnta

- Oibriú go dlúth le húdaráis eile (i.e. údaráis mhargaidh agus phóilíneachta, custaim). Córas comhair agus malartú leanúnach faisnéise a bhunú chun éifeachtúlacht faireachais margaidh a mhéadú agus an úsáid is fearr a bhaint as acmhainní gann.
- Ceadaiigh féinrialáil. Ba cheart an margadh a dhreasú chun é féin a rialáil.

# 1. Forbhreathnú ar ghníomhaíocht na margai sráide

## 1.1. Réamhrá agus príomhchuspóirí

Tá margai sráide forleathan ar fud na hEorpa agus tá bacainní iontrála ísle acu, rud a fhágann gur rogha coitianta iad do mhonaróirí beaga atá lonnaithe sa bhaile. Mar thoradh air sin, is minic nach mbíonn oibreoirí eacnamaíocha ar an eolas faoina bhfreagrachtaí agus faoina n-oibleagáidí agus bíonn sé deacair ar na Ballstáit treoir a thabhairt dóibh agus sábháilteacht táirgí a rialú.

Le blianta beaga anuas, tá leaganacha ar líne de mhargaí sráide traidisiúnta le feiceáil. Cé gur dúnadh go leor margai fisiciúla sráide san Eoraip go gairid le linn phaindéim COVID-19 chun cruinnithe poiblí a laghdú, tháinig borradh faoina gcoibhéis ar líne.

Dhírigh an ghníomhaíocht chothrománach seo, dá bhrí sin, ar bhealach níos uilíoch a chruthú chun rialuithe a dhéanamh agus ar fheasacht fhoriomlán a chur chun cinn a bhaineann le táirgí atá á ndíol ag margai sráide. Leagtar amach thíos cuspóirí sonracha na gníomhaíochta.

- Comhfhorbairt ar shraith **príomhtheachtaireachtaí** atá le cur in iúl d'oibreoirí eacnamaíocha (i.e. monaróirí/allmhaireoirí agus dáileoirí).
- Na príomhdhúshláin a bhíonn roimh na húdarais faireachais margaidh a shainiú agus cur chuige comhordaithe a chomhfhorbairt maidir le **rialuithe a dhéanamh ar tháirgí**, lena n-áirítear treoracha maidir le conas gníomhú ar an bhfaisnéis a bhailítear.
- **Treoir** maidir le faireachas deonach agus forfheidhmiú a fhorbairt arb é is aidhm di cabhrú leis an margadh féinrialú a dhéanamh agus cúnaimh a thabhairt do ÚFManna agus d'údarais mhargaidh ar aon.
- **Cumarsáid** a chur chun cinn i measc údarais faireachais margaidh agus údarais eile (i.e. údarais mhargaidh sráide, údarais chustaim, póilíní).

## 1.2. Forléargas ar na húdarais faireachais margaidh rannpháirteacha

Ghlac ceithre ÚFM ó cheithre Bhallstát páirt i ngníomhaíocht na margai sráide, mar a léirítear sa tábla thíos.

Tábla 1 - Liosta na ÚFManna rannpháirteacha

TÍR	ÚFM
An Bheilg	An tSeirbhís Phoiblí Chónaidhme – Ard-Stiúirthóireacht um Cháilíocht agus Sábháilteacht
An Ghearmáin	Údarás Maoirseachta Trádála na Baváire
Éire	An Coimisiún um Iomaíocht agus Cosaint Tomhaltóirí
Seicia	An Aireacht Tionscail agus Trádála



## 2. Príomhghníomhaíochtaí agus príomhthorthaí

### 2.1. Scóipeáil na gníomhaíochta

Ag an gcruinniú tosaithe, socraíodh raon feidhme ghníomhaíocht na margaí Sráide, bunaithe ar dhá phríomhchólún, mar a léirítear sa tábla thíos.

COLÚN	ÁBHAR
1) Treoir a thabhairt d'oibreoírí eacnamaíocha a dhíolann táirgí lámhdhéanta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ag díriú ar phríomhtheachtaireachtaí arna dtiomsú ag na ÚFMnna atá le cur in iúl do mhonaróirí, d'allmhaireoirí agus do dháileoirí</li> <li>• Comhairle chuimsitheach a fhorbairt maidir leis na rialacha agus na hoibleagáidí atá ann cheana</li> <li>• Teachtaireachtaí a aistriú go formáid chuí</li> </ul>
2) Margadh táirgí lámhdhéanta a rialú	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Margaí sráide agus a gcoibhéisí digiteacha a shainiú</li> <li>• Cur chuige coiteann a fhorbairt chun obair na mBallstát sa réimse sin a éascú</li> <li>• Uirlisí faireachais margaidh ar líne atá ar fáil a chomhroinnt</li> </ul>

D'fhéach an ghníomhaíocht ar conas a chinntiú go roinntear faisnéis ábhartha ar fud an AE / LEE; conas ba cheart do na húdaráis dul i ngleic le margaí fisiciúla sráide agus conas obair leantach a dhéanamh le bearta forfheidhmiúcháin éifeachtacha – agus cén fhianaise nach mór d'oibreoírí eacnamaíocha a thabhairt ar aird arna iarraidh sin do ÚFM.

Socraíodh táirgí insoláthartha na gníomhaíochta:

- **doiciméad treorach CASP2022 maidir le conas rialuithe a dhéanamh ar mhargaí sráide;**
- **dhá ghrafaic faisnéise chun feasacht a ardú: ceann amháin dírithe ar mhonaróirí beaga/baile-bhunaithe agus ceann do dháileoirí**

Sainmhíniú gnéithe breise:

- **seisiún comhpháirteach a eagrú leis ngníomhaíocht chothrománach faireachais margaidh líne** maidir leis na huirlisí atá ar fáil atá ar fáil lena gcuidítear leis na ÚFMnna atá rannpháirteach i ngníomhaíocht na margaí sráide chun dul i ngleic le dúshlán a bhaineann le coibhéisí digiteacha na margaí sráide (i.e. siopaí gréasáin beaga ar líne nó ardáin atá dírithe ar thomhaltóirí Eorpacha);
- rannpháirtíocht **geallsealbhoírí seachtracha** chun deachleachtais a chomhroinnt (grúpaí sainleasa, eagraíochtaí a dhéanann ionadaíocht ar mhonaróirí beaga, ardáin ar líne, etc.);
- **treoir dheonach** a fhorbairt, bunaithe ar an smaoineamh maidir le féinrialáil mhargaidh.

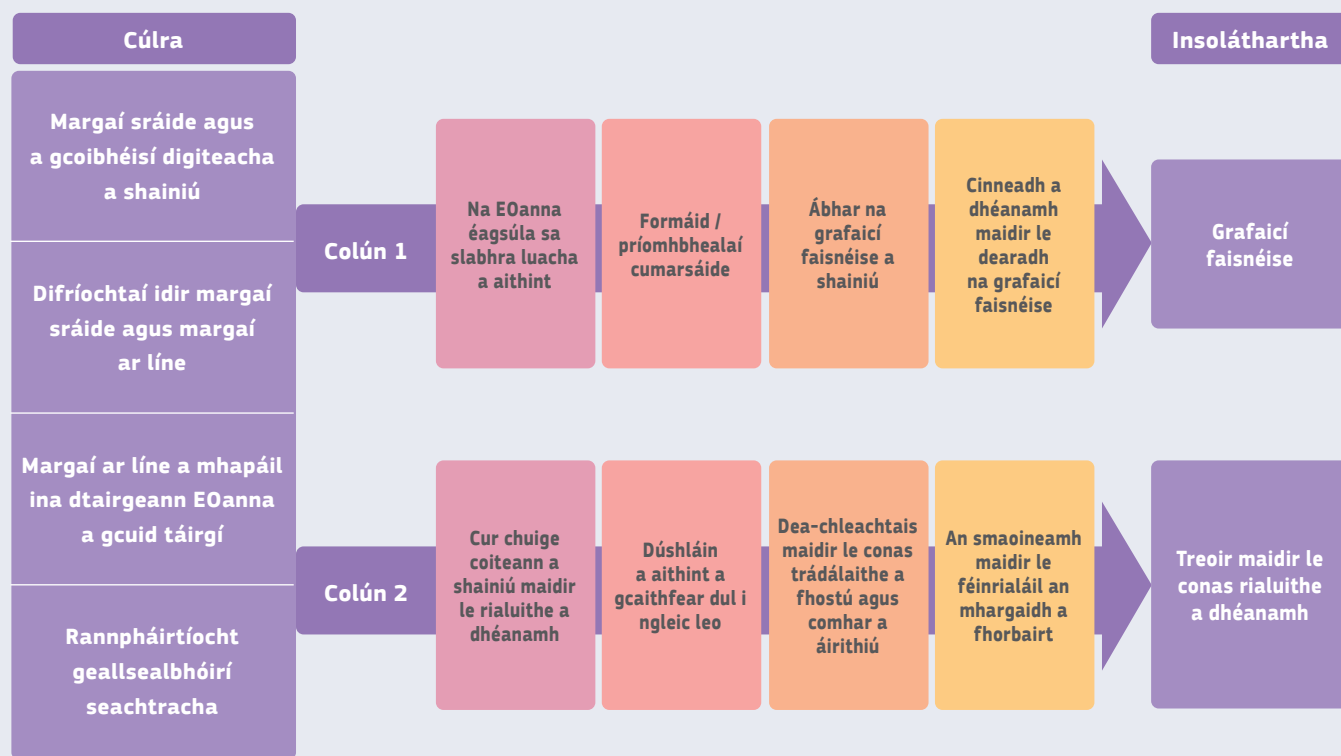


## 2.2. Cur chuige oibre

Eagraíodh gníomhaíocht na margaí Sráide thart ar dhá phríomh-insoláthartha chun treoir a thabhairt do na Ballstáit agus chun comhsheasmhacht na ngníomhaíochtaí faireachais margaidh a

mhéadú. Léiríonn an figiúr thíos réasúnaíocht chur chuige oibre dhá cholún na ngníomhaíochta seo.

Fíor 1 - Réasúnaíocht na ngníomhaíochta



Mar phointe tosaigh, rinneadh iniúchadh ar roinnt gnéithe a bhí úsáideach d'fhorbairt an dá phríomhtháirgí insoláthartha. Tar éis margaí fisiciúla sráide agus a gcoibhéisí digiteacha a shainiú, aithníodh na **difríochtaí** idir na leaganacha bríce agus moirtéal agus leaganacha ar líne de mhargaí sráide. Ina theannta sin, thiomsaigh na Ballstáit liosta de **na príomhpháirtithe a d'eagraigh margaí** sráide ina dtíortha féin, lena n-áirítear eagraithe fisiciúla margaidh sráide chomh maith le láithreáin ghréasáin speisialaithe a dhíolann táirgí lámhdhéanta. Ina theannta sin, aithníodh Etsy, **príomh-geallsealbhóir** do ghníomhaíocht na margaí Sráide, a d'fhaomh AS JUST, agus tugadh cuireadh dó chuig cruinnithe na ngníomhaíochta le haghaidh malartú smaointe, méadú comhthuisceana agus foghlaim cad is féidir le féinrialáil a bheith i gceist.

Forbraíodh **na grafaicí faisnéise** a dhíríonn ar ardú feasachta i measc monaróirí beaga/baile-bhunaithe agus i measc eagraithe margaí sráide i gcomhar le saineolaithe cumarsáide. Roinn siad an cur chuige oibre seo a leanas:

1. an sprioclucht féachana a shainiú;
2. cinneadh a dhéanamh maidir leis an bhformáid agus na bealaí cumarsáide;
3. roinnt teachtaireachtaí atá le cur in iúl a roghnú agus a mhionchoigeartú;
4. grafaicí faisnéise a dhearadh.

**Forbraíodh an doiciméad treorach** maidir le conas rialuithe a dhéanamh ar tháirgí a dhíoltar ag margaí sráide tar éis trí phríomhchéim:

1. dúshlán a thagann chun cinn agus rialuithe á ndéanamh agus na trí dhúshlán is mó a roghnú;
2. dea-chleachtais ábhartha a bhailiú;
3. bosca uirlisí a thiomnú a léiríonn dea-chleachtais maidir le faireachas margaidh ar mhargaí fisiciúla sráide.

Trí phlé agus cruinnithe a tionóladh le linn na ngníomhaíochta, agus trí úsáid a bhaint arís agus arís eile as an ardán Wiki chun dul chun cinn a dhéanamh ar na táirgí insoláthartha idir cruinnithe, rinneadh scagadh breise ar an dá sprioc insoláthartha. Dá bhrí sin, chinntigh an saineolaí agus an fhoireann tionscadail go raibh baint leanúnach ag na ÚFManna leis an bpróiseas chun na táirgí insoláthartha éagsúla a fhorbairt go comhpháirteach.

## 2.3 Réitigh a aithint, uirlisí agus táirgí insoláthartha a fhorbairt

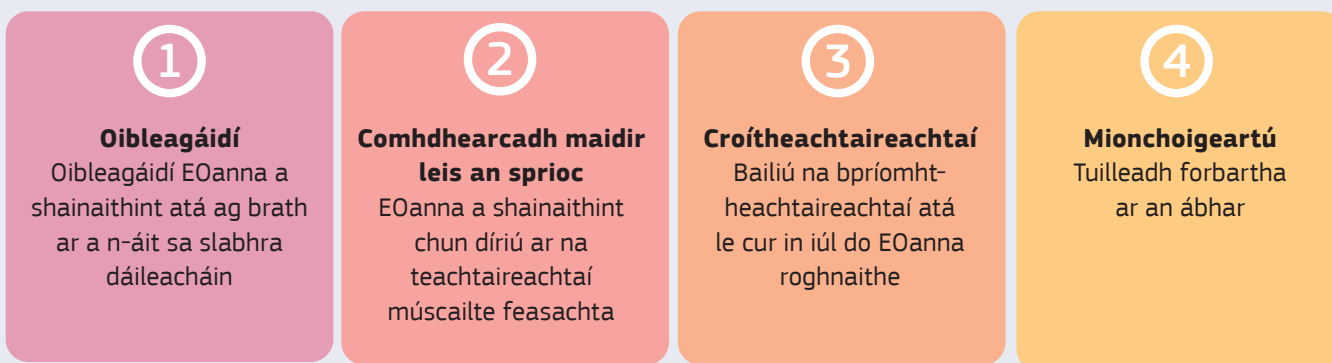
### Grafaicí faisnéise a ardaíonn feasacht i measc monaróirí agus díoltóirí beaga/bailebhunaithe

Forbraíodh grafaicí faisnéise le roinnt le monaróirí, allmhaireoirí agus dáileoirí chun rialacha náisiúnta agus CE atá ann cheana maidir le sábháilteacht agus comhlíonadh táirgí a shíniú. Ceapadh na grafaicí faisnéise **chun cúnamh agus tacaíocht a thabhairt do mhicreaghnlachtaí agus dóibh siúd a tháirgeann earraí lámhcheardaíochta agus iad ag nascleanúint rialacha an Aontais maidir le sábháilteacht táirgí.** Is é an cuspóir a áirithiú go mbeidh a fhios ag na

gnólachtaí sin cá bhfaighidh siad an fhaisnéis cheart agus na hacmhainní a theastaíonn uathu chun na rialacha ábhartha uile a chomhlíonadh, rud a chuideoidh leo oibriú go réidh agus go rathúil sa mhargadh. Le faisnéis shoiléir, bheacht agus inrochtana go héasca, cabhróidh na grafaicí faisnéise le sábháilteacht agus comhlíonadh táirgí a chur chun cinn agus leis an mbaol pionóis do na gnólachtaí sin a laghdú.

**Glacadh cur chuige ceithre cholún chun ábhar na grafaicí faisnéise a fhorbairt.**

Fíor 2 - Ábhar na grafaice faisnéise a fhorbairt



Tar éis dóibh cinneadh a dhéanamh maidir leis na príomhoibleagáidí, chinn rannpháirtithe na gníomhaíochta ar na hoibreoírí eacnamaíochta sonracha a ndíreofaí orthu (díoltóirí i margaí sráide) agus bhailigh siad roinnt teachtaireachtaí chun iad a chur in iúl, le linn cruinnithe agus trí úsáid a bhaint as uirlisí comhoibríthe digiteacha amhail Múrphtictiúr<sup>1</sup> agus comhairliúcháin a seoladh ar an ardán Wiki. Tar éis cinneadh a dhéanamh maidir leis na croítheachtaireachtaí, rinneadh tuilleadh forbartha ar an ábhar trí shonraí sonracha, sainmhíneadh tábhachtacha agus naisc ábhartha a chur leis. Ina theannta sin, chuir Etsy (margadh tríú páirtí a chuireann ar chumas monaróirí sa bhaile díol ar líne) aiseolas ar fáil freisin maidir leis na teachtaireachtaí a forbraíodh.

I gcomhthreo le hábhar na grafaicí faisnéise, d'fhorbair na húdarais rannpháirteacha an dearadh i gcomhpháirt freisin. Roimh an gcéad chruinniú idirmheánach, cuireadh roinnt tagairtí dearaidh i láthair na ÚFManna ar an Wiki ionas go bhféadfaidís an fhormáid agus na radharcanna is fearr a roghnú do na grafaicí faisnéise. Faoin gcruinniú, cuireadh trí chur chuige agus prionsabail éagsúla dearaidh ar ghearrliosta:

- *Stíl tí* – bunaithe ar phrionsabal seicliosta, róphlódú agus an iomarca deilbhíní a sheachaint;
- *Stíl mhalartach 1* - ábhar a forbraíodh i gcodanna cothrománacha le tacaíocht ó dheilbhíní líneacha a bhaineann leis an ábhar;
- *Stíl mhalartach 2* – ábhar eagraithe i mbloic, gach ceann acu lena deilbhín tagartha féin.

Tar éis aiseolas na mBallstát a bhailiú, chomhaontaigh na Ballstáit leanúint ar aghaidh le forbairt dhá rogha athbhreithnithe, a cuireadh i láthair le linn IM2. Ar deireadh, phléigh na Ballstáit na cineálacha cur chuige sin a bhí ag cur an fhaisnéis ar fad a bailíodh le linn na gníomhaíochta in iúl gan ró-ualach a chur ar na grafaicí faisnéise, agus chuir siad dhá ghné leis:

- cód QR as a dtiocfaidh tuilleadh faisnéise ar leathanach gréasáin eile;
- an fhéidearthacht dul thar thopaicí sonracha ar na grafaicí faisnéise, as a dtiocfaidh taispeáint faisnéise breise ('míreanna aníos').

<sup>1</sup> Is spás oibre digiteach é múrmhaisiú le haghaidh comhoibriú amhairc, áit ar féidir leis na rannpháirtithe go léir clár bán digiteach a chur in eagar le chéile i bhfíor-am.

## An doiciméad treorach maidir le cigireacht a dhéanamh ar mhargaí fisiciúla sráide

Forbraíodh an treoir nó an ‘fhoireann uirlisí’ bunaithe ar na trí phríomhdhúshlán a bhaineann le rialuithe ar tháirgí a dhíoltar ag margaí sráide a d’aithin na ÚFManna le linn an KoM (féach an figiúr thíos).

Fíor 3 - Príomhdhúshláin

### CINEÁL SEALADACH AGUS SÉASÚRACH NA MARGAÍ

### INRIANAITHEACHT TÁIRGÍ

### AITHEANTAS TRÁDÁLAÍ MARGAIDH

Soláthraíonn sé dea-chleachtais ghinearálta maidir le faireachas éifeachtach agus is uirlis tagartha úsáideach é is féidir **le gach ÚFM a úsáid, beag beann ar a n-inniúlacht shonrach nó a saineolas sonrach**. Aontaíodh sraith prionsabal d’fhorbairt na foirne uirlisí le linn an dá chruinniú idirmheánacha:

- ní bheidh inneachar reachtach eamailsonrach ná ró-mhionsonraithe ann, ach tabharfaidh sé leideanna, leideanna agus dea-chleachtais do na ÚFManna;
- ba cheart baint shonrach a bheith ag an inneachar le sábháilteacht táirgí;
- féadfar treoir a lorg ó dhea-chleachtais náisiúnta atá ann cheana ó réimsí eile comhlíonta rialála, amhail cearta maoinne intleachtúla a chosaint;
- tá na treoirlínte le dréachtú i bhformáid modúlach chun cabhrú le húdaráis an mhargaidh sráide nó na ÚFManna téacs a roghnú agus iad i dteagmháil le hoibreoirí eacnamaíocha.

Moltar sa tsraith uirlisí atá beartaithe cur chuige comhchuibhithe maidir le rialuithe ar tháirgí a dhíoltar ar mhargaí sráide:

1. Le linn **chéim na pleanála**, ní mór cinneadh a dhéanamh maidir leis an bpríomhúdarás imscrúdaithe iomchuí, d’fhéadfadh sé go mbeadh gá le hordú oibríochtúil a ullmhú agus a scaipeadh ar chomhrialtóirí sula dtosaíonn siad ar an bhfaireachas margaidh, ag tabhairt aghaidh ar na réimsí imní sula bhfreastalaíonn siad ar an láthair. Ba cheart idirghabhálacha faireachais margaidh a dhíriú ar mhargaí sráide leis an líon is airde guaiseacha táirgí ó thaobh sábháilteachta de agus an méid stoic atá nochtá don soláthar.
2. Sa **chéim oibríochtúil**, ní mór samplaí atá le tástáil a roghnú bunaithe ar ‘chur chuige neamhfhulaingthe’: ceanglaítear leis an reachtaíocht maidir le sábháilteacht táirgí go gcomhlíonfar gach táirge a chuirtear ar an margadh. Cé go bhfuil sé de fhreagracht ar na ÚFManna fianaise a bhunú má tá táirge neamhchomhlíontach, tá sé de fhreagracht ar an oibreoir eacnamaíoch méid an neamhchomhlíonta a chruthú.
3. Cuimsíonn **an chéim tuairiscithe/taifeadta** dea-choimeád tí ón tús i ndáil le cúraimí forfheidhmiúcháin agus cur i gcrích tráthúil logaí forfheidhmithe inmheánacha náisiúnta na mBallstát tar éis gach cigireachta ar an margadh sráide.

Spreagann an doiciméad seo féinrialáil na margaí freisin trí shamplaí de scéimeanna éigeantacha agus deonacha (féinrialála) a chur ar fáil d’oibreoirí eacnamaíocha. Ar deireadh, tugtar aghaidh sa doiciméad ar choibhéisí digiteacha na margaí sráide agus moltar uirlisí ar féidir leo tacú le rialuithe ar mhargaí ar líne (sráide).





## 3. Conclúidí agus moltaí

### 3.1. Conclúidí ginearálta

Tá ról ríthábhachtach ag faireachas margaidh chun a áirithiú go bhfuil táirgí a dhíoltar le tomhaltóirí sábháilte agus go gcomhlíonann siad ceanglais sláinte agus sábháilteachta an Aontais atá ann cheana. Le linn phaindéim COVID-19, tháinig méadú suntasach ar dhíol táirgí a rinne monaróirí beaga sa bhaile trí ardáin ar líne. I ndiaidh na paindéime, thosaigh na hoibreoírí eacnamaíocha seo ag déanamh a ngnó trí mhargaí fisiciúla sráide. Is minic a bhíonn na táirgí seo ina ndúshlán d'fhaireachas margaidh mar gheall ar a nádúr scaipthe agus na deacrachtaí a bhíonn acu iad a rianú agus a rialáil.

Mar sin féin, tá sé tábhachtach go bhfaigheadh na húdaráis faireachais margaidh bealaí chun faireachán agus rialú

éifeachtach a dhéanamh ar na táirgí sin chun sábháilteacht na dtáirgí a dhíoltar le tomhaltóirí a áirithiú.

Ba iad príomhthorthaí na gníomhaíochta seo tiomsú croítheachtaireachtaí d'oibreoírí eacnamaíocha agus forbairt grafaicí faisnéise a bhí le dáileadh ar gheallsealbhóirí ábhartha. Ina theannta sin, tá sé mar aidhm ag foireann uirlisí a thugann treoir d'údaráis faireachais margaidh maidir le conas rialuithe a dhéanamh ar tháirgí a dhíoltar ag margá sráide feabhas a chur ar oibríochtaí faireachais margaidh ar mhargaí sráide san Aontas Eorpach agus sa LEE. Mar sin féin, ba cheart cur chuige deonach a shaothrú chun ligean do na margá sráide féinrialáil a dhéanamh trí chumarsáid ghníomhach idir na húdaráis.

### 3.2. Moltaí

#### Do thomhaltóirí

- **Fan ar an eolas faoi na rioscaí a d'fhéadfadh a bheith ag baint le táirgí a dhíoltar ar mhargaí sráide nó ar a gcoibhéis ar líne.** Ba cheart do thomhaltóirí a bheith ar an eolas go bhféadfadh sé nach mbeadh ceannach táirgí sna margá sin chomh slán le siopadóireacht mhiondíola thraidisiúnta. Ba cheart do thomhaltóirí a bheith ar an airdeall agus ba cheart dóibh an Geata Sábháilteachta a sheiceáil go minic chun fógraí a lorg ó Bhallstáit AE/LEE faoi tháirgí contúirteacha.

#### I gcás oibreoírí eacnamaíocha

- **Bí comhlíontach.** Cinntigh go bhfuil tú go hiomlán ar an eolas faoi reachtaíocht ábhartha an Aontais Eorpaigh agus déan cinnte go bhfuil an táirge sábháilte agus go gcomhlíonann sé ceanglais ábhartha an AE sula gcuireann tú ar an margadh é. Bailigh agus coinnigh doiciméid chun a chruthú go bhfuil do tháirge sábháilte.
- **Cinntigh inrianaitheacht.** Cinntigh go bhfuil cineál, baic, sraithuimhir nó uimhir mhúnla ar do tháirgí, nó gné eile a cheadaíonn iad a aithint. Tá sé ríthábhachtach na marcálacha aitheantais uathúla a sholáthar. Ná déan dearmad d'ainm, do thrádainm cláraithe nó do thrádmharc cláraithe agus an seoladh poist ag ar féidir teagmháil a dhéanamh leat a chur in iúl. Ní leor cód poist mar chruthúnas ar sheoladh.
- **Cuimhnigh go bhfuil oibleagáid dhlíthiúil ort rioscaí tromchúiseacha táirgí a thuairisciú do gach údarás lena mbaineann.** Ní mór duit a bheith in ann gearáin a fhaightear ó thomhaltóirí agus ón slabhra dáileacháin a fháil agus gníomhú ina leith. Ní mór duit na bearta ceartaitheacha cuí a dhéanamh. Ní mór duit fógra a thabhairt do na húdaráis chuí don tír ina ndíoltar an táirge.
- **Comhoibriú leis na húdaráis agus le gníomhaithe eile sa slabhra soláthair** (i.e. monaróirí/allmhaireoirí/dáileoírí). Ba cheart duit comhoibriú leis na húdaráis faireachais margaidh agus leis na hoibreoírí eacnamaíocha eile lena mbaineann agus leis na húdaráis chun an beart iomchuí a chur chun feidhme (e.g. aisghairm táirgí, athoibriú, athlipéadú).

#### I gcás na n-údarás náisiúnta

- **Ba cheart do na húdaráis faireachais margaidh oibriú go dlúth le húdaráis eile.** Chun forfheidhmiú a éascú, tá sé tábhachtach go n-oibreodh na húdaráis faireachais margaidh go dlúth le húdaráis ábhartha eile, amhail údaráis an mhargaidh sráide, póilíní, agus gníomhaireachtaí custaim a bheith níos éifeachtaí chun acmhainní a úsáid ar bhealach níos éifeachtúla.
- **Is féidir leis an margadh cabhrú chun é féin a rialáil.** Trí thimpeallacht a chruthú ina bhfuil an deis agus an dreasacht ag an margadh é féin a rialáil, is féidir le húdaráis faireachais margaidh a bheith ag brath níos lú ar idirghabháil dhíreach agus ar fhorfheidhmiú amháin. Trí oibriú le chéile agus láidreachtaí na n-earnálacha poiblí agus príobháideacha araon a ghíaráil, is féidir leis na Ballstáit agus leis an margadh cabhrú le margadh cothrom, trédhearcach agus dea-fheidhmiúil a chruthú do chách.

# 1. Cad é CASP?

Cuireann na Gníomhaíochtaí Comhordaithe maidir le Sábháilteacht Táirgí (CASP) ar chumas Údaráis Faireachais Margaidh ó ó thíortha an Aontais Eorpaigh / an Limistéir Eorpaigh Eacnamaíoch comhoibriú agus sábháilteacht táirgí a chuirtear ar an Margadh Aonair a threisiú.

Cuimsíonn CASP2022 ceithre ghníomhaíocht Chothrománacha agus sé ghníomhaíocht a bhaineann go sonrach le Táirgí.

Cuireann **gníomhaíochtaí cothrománacha** fóram ar fáil d'údaráis faireachais margaidh chun smaointe agus dea-chleachtais a mhalmartú. Faoi threoir saineolaí teicniúil, forbraíonn siad cineálacha cur chuige, nósanna imeachta agus uirlisí praiticiúla coiteanna le haghaidh faireachais margaidh.

<b>Treiseoir cumarsáide</b>	<b>Measúnú agus bainistíocht riosca</b>	<b>Faireachas margaidh ar líne</b>	<b>Earraí agus táirgí a dhíoltar ag margaí sráide</b>

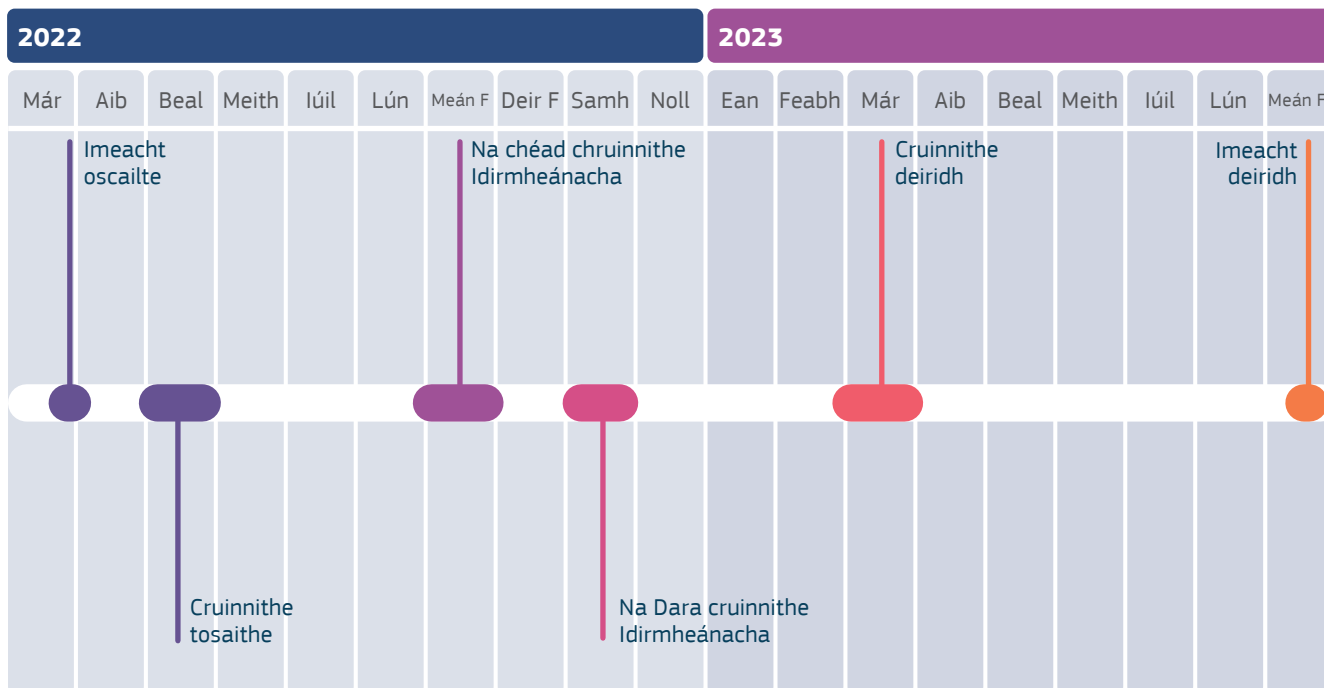
Déanann **gníomhaíochtaí táirge-shonracha** tástáil ar chineálacha éagsúla táirgí a d'fhéadfadh tomhaltóirí a chur i mbaol. Is iad na húdaráis faireachais margaidh lena mbaineann a roghnaíonn agus a bhailíonn na táirgí agus scrúdaítear iad trí úsáid a bhaint as plean tástála a comhaontaíodh go comhchoiteann.

<b>Bréagáin le maighnéid</b>	<b>Ceimiceáin i mbréagáin</b>	<b>Naíchóiste</b>	<b>Íonaitheoirí aeir ózón agus steirilitheoirí</b>	<b>Oiriúnaithe taistil</b>	<b>Táirgí sláinteachais</b>

## Ról agus freagrachtaí



## 2. Plean oibre Gníomhaíochtaí Cothrománacha



<b>Plean cumarsáide a fhorbairt.</b>		<b>Gníomhaíochtaí cumarsáide</b> (cumarsáid inmheánach ar Wiki, ábhair chumarsáide sheachtracha a ullmhú).	
<b>TÚS BÁIRE</b>	<b>OBAIR ALLAMUIGH</b>	<b>TUAIRISCIÚ</b>	<b>CUMARSÁID SHEACHTRACH</b>
Taighde deisce	Tuilleadh taighde ar thopaicí a sainíodh le linn na gcrúinnithe tosaíthe	Cruinnithe deiridh – torthaí deiridh a chur i láthair	Seoladh an fheachtais cumarsáide
Conclúidí tosaigh a tharraingt	Bailíochtú deiridh ar chur chuige na ngníomhaíochtaí	Bailíochtú agus plé ar na ceachtanna a foghlaimíodh	
Cuspóirí mionchoigeartaithe	Cruinnithe idirmheánacha a reáchtáil, ionchuir a chomhtháthú	Tuarascálacha deiridh a dhréachtú	
Tús a chur le cruinnithe – cur chuige scagtha	Doiciméid oibre/treorach a thabhairt chun críche agus uirlisí comhroinnte eolais a tháirgeadh	Scaipeadh	Measúnú a dhéanamh ar an tionchar



## 3. Forbhreathnú ar chur chuige na nGníomhaíochtaí Cothrománacha

0

### Próiseas réamh-CASP

- Rinne AS JUST cleachtadh socraithe tosaíochtaí chun topaicí leasa choitinn a roghnú d'údarás faireachais margaidh.
- Roghnaíodh gníomhaíochtaí cothrománacha CASP2022 trí chomhairliúchán a d'eagraigh AS JUST agus léiríonn siad an spéis reatha i bhfaireachas margaidh ar líne, modheolaíochtaí measúnaithe riosca agus bainistiú géarchéime.

1

### Bailiú agus anailís sonraí

- Ag baint úsáid as uirlisí éagsúla, amhail suirbhéanna, agallaimh agus taighde deisce, bhailigh an conraitheoir an t-eolas cúlra riachtanach.
- Rinneadh anailís ar na torthaí chun riachtanais, bearnaí agus dúshlán a aithint.
- Rinneadh cuspóirí agus plean oibre an tionscadail a mhionchoigeartú tuilleadh agus a roinnt ar an ardán inmheánach Wiki in éineacht le torthaí an taighde tosaigh.

2

### Cruinniú tosaithe

- Phléigh na húdarás faireachais margaidh rannpháirteacha na spriocanna agus na táirgí insoláthartha le linn chruinniú tosaithe gach gníomhaíochta cothrománacha.
- Bunaithe ar thorthaí taighde deisce agus bailithe sonraí, rinneadh scagadh breise ar an gcur chuige.
- Tar éis an chruinnithe, roinneadh doiciméid oibre ar an ardán Wiki ina raibh an deis ag na húdarás faireachais margaidh tuairimí a mhalartú.

3

### Cruinnithe idirmheánacha

- Le linn dhá chruinniú idirmheánacha, cuireadh an dul chun cinn i ngach gníomhaíocht i láthair agus rinne na húdarás faireachais margaidh dul chun cinn ar na doiciméid treorach éagsúla le cabhair ón saineolaí allamuigh ábhartha.
- Mar gheall ar chastacht an ábhair, tionóladh an tríú cruinniú idirmheánach don ghníomhaíocht faireachais margaidh ar líne.

4

### Conclúidí, moltaí agus tuairisciú

- Le linn na gcruinnithe deiridh, bhailíochtaigh na húdarás faireachais margaidh an leagan deiridh de na doiciméid ábhartha, agus phléigh siad ceachtanna a foghlaimíodh agus léargais a d'fhéadfadh a bheith ann i ngach gníomhaíocht chothrománach.
- Cuirtear doiciméid oibre/treorach agus uirlisí comhroinnte eolais eile ar fáil do gach údarás chun cabhrú leis an bhfoghlaim a chur i bhfeidhm.

5

### Cumarsáid sheachtrach

Seoladh na gníomhaíochtaí cumarsáide seachtraí ag an ócáid deiridh, rud a chuir tús le feachtas faisnéise uile-Eorpach 2-3 seachtaine.

### Uirlisí

Cuirtear **tuarascálacha deiridh** ar fáil do gach gníomhaíocht chothrománach agus do thionscadal CASP2022 ina iomláine. Tá siad ar fáil i ngach teanga oifigiúil de chuid an Aontais Eorpaigh chomh maith leis an Ioruais agus an Íoslainnis agus scaipeadh iad ar gach údarás faireachais margaidh.

### Cainéil

Scaiptear an t-ábhar cumarsáide trí úsáid a bhaint as:

- [Suíomh gréasáin EC CASP](#)
- Bealaí cumarsáide náisiúnta na n-údarás faireachais margaidh
- Preas ábhartha agus páirtithe leasmhara eile

#### An tAontas Eorpach

Directorate-General for Justice and Consumers  
Directorate Consumers  
Unit E.4 Product Safety and Rapid Alert System  
Email: [JUST-RAPEX@ec.europa.eu](mailto:JUST-RAPEX@ec.europa.eu)

Níl an Coimisiún Eorpach faoi dhleantanas i leith iarmhairt ar bith a eascraíonn as athúsáid an fhoilseacháin seo.

#### © An tAontas Eorpach, 2023

Déantar beartas athúsáide dhoiciméid an Choimisiúin Eorpaigh a rialú le Cinneadh 2011/833/AE ón gCoimisiún an 12 Nollaig 2011 maidir le hathúsáid dhoiciméid an Choimisiúin (IO L 330, 14.12.2011, lch. 39). Ach amháin má shonraítear a mhálairt, údaraítear an doiciméad seo a athúsáid faoi cheadúnas Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Ciallaíonn sé sin go gceadaítear an athúsáid ar choinníoll go dtugtar an t-aitheantas cúí agus go léirítear aon athrú a dhéantar.

Le haghaidh míreanna nach bhfuil faoi úinéireacht an Aontais Eorpaigh a úsáid nó a atáirgeadh, d'fhéadfadh sé gur ghá cead a iarraidh go díreach ar shealbhóirí an chóipchirt.

Tá eolas faoin Aontas Eorpach ar fáil i ngach ceann de theangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh ar an suíomh gréasáin Europa ([european-union.europa.eu](http://european-union.europa.eu)). [https://europa.eu/european-union/index\\_en](https://europa.eu/european-union/index_en)



Oifig Foilseachán  
an Aontais Eorpaigh

Lucsamburg: Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, 2023  
PDF ISBN 978-92-68-03668-6 doi: 10.2838/175693 DS-04-23-518-GA-N